



TG/168/4 Corr.

ORIGINAL : Anglais

DATE : 2023-08-31  
+ 2025-09-23

**UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES**  
Genève

**LIMONIUM, STATICE**

Code(s) UPOV : LIMON; GONIO; PSYLL

*Limonium* Mill.;  
*Goniolimon* Boiss.;  
*Psylliostachys* (Jaub. & Spach) Nevski

**PRINCIPES DIRECTEURS**

**POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN**

**DE LA DISTINCTION, DE L'HOMOGENÉITÉ ET DE LA STABILITÉ**

Autres noms communs :\*

<i>Nom botanique</i>	<i>anglais</i>	<i>français</i>	<i>allemand</i>	<i>espagnol</i>
<i>Limonium</i> Mill.	Statice	Limonium, Statice	Statice	Statice
<i>Goniolimon</i> Boiss.				
<i>Psylliostachys</i> (Jaub. & Spach) Nevski				

Ces principes directeurs ("principes directeurs d'examen") visent à approfondir les principes énoncés dans l'introduction générale (document TG/1/3) et dans les documents TGP qui s'y rapportent afin de donner des indications concrètes détaillées pour l'harmonisation de l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (DHS) et, en particulier, à identifier des caractères convenant à l'examen DHS et à la production de descriptions variétales harmonisées.

**DOCUMENTS CONNEXES**

Ces principes directeurs d'examen doivent être interprétés en relation avec l'introduction générale et les documents TGP qui s'y rapportent.

\* Ces noms, corrects à la date d'adoption des présents principes directeurs d'examen, peuvent avoir été révisés ou actualisés. [Il est conseillé au lecteur de se reporter au code taxonomique de l'UPOV, sur le site Web de l'UPOV ([www.upov.int](http://www.upov.int)), pour l'information la plus récente].

<u>SOMMAIRE</u>	<u>PAGE</u>
1. OBJET DE CES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN.....	<a href="#">3</a>
2. MATERIEL REQUIS.....	<a href="#">3</a>
3. METHODE D'EXAMEN.....	<a href="#">3</a>
3.1 Nombre de cycles de végétation.....	<a href="#">3</a>
3.2 Lieu des essais.....	<a href="#">3</a>
3.3 Conditions relatives à la conduite de l'examen.....	<a href="#">3</a>
3.4 Protocole d'essai.....	<a href="#">3</a>
3.5 Essais supplémentaires.....	<a href="#">4</a>
4. EXAMEN DE LA DISTINCTION, DE L'HOMOGENEITE ET DE LA STABILITE.....	<a href="#">4</a>
4.1 Distinction.....	<a href="#">4</a>
4.2 Homogénéité.....	<a href="#">5</a>
4.3 Stabilité.....	<a href="#">5</a>
5. GROUPEMENT DES VARIETES ET ORGANISATION DES ESSAIS EN CULTURE.....	<a href="#">5</a>
6. INTRODUCTION DU TABLEAU DES CARACTERES.....	<a href="#">6</a>
6.1 Catégories de caractères.....	<a href="#">6</a>
6.2 Niveaux d'expression et notes correspondantes.....	<a href="#">6</a>
6.3 Types d'expression.....	<a href="#">6</a>
6.4 Variétés indiquées à titre d'exemples.....	<a href="#">6</a>
6.5 Légende.....	<a href="#">7</a>
7. TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES.....	<a href="#">8</a>
8. EXPLICATIONS DU TABLEAU DES CARACTERES.....	<a href="#">19</a>
8.1 Explications portant sur plusieurs caractères.....	<a href="#">19</a>
8.2 Explications portant sur certains caractères.....	<a href="#">19</a>
9. BIBLIOGRAPHIE.....	<a href="#">27</a>
10. QUESTIONNAIRE TECHNIQUE.....	<a href="#">28</a>

1. Objet de ces principes directeurs d'examen

Ces principes directeurs d'examen s'appliquent à toutes les variétés de *Limonium* Mill., *Goniolimon* Boiss. et *Psylliostachys* (Jaub. & Spach) Nevski.

2. Matériel requis

- 2.1 Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal nécessaire pour l'examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été accomplies et que toutes les conditions phytosanitaires sont respectées.
- 2.2 Le matériel doit être fourni sous forme de jeunes plantes.
- 2.3 La quantité minimale de matériel végétal à fournir par le demandeur est de :
- 20 plantes
- 2.4 Le matériel végétal doit être manifestement sain, vigoureux et indemne de tout parasite ou toute maladie importants.
- 2.5 Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d'influer sur l'expression des caractères de la variété, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S'il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

3. Méthode d'examen

3.1 *Nombre de cycles de végétation*

- 3.1.1 En règle générale, la durée minimale des essais doit être d'un seul cycle de végétation.
- 3.1.2 L'examen d'une variété peut être achevé quand le service compétent peut déterminer avec certitude le résultat de l'examen.

3.2 *Lieu des essais*

En règle générale, les essais doivent être conduits en un seul lieu. Pour les essais conduits dans plusieurs lieux, des indications figurent dans le document TGP/9, intitulé "Examen de la distinction".

3.3 *Conditions relatives à la conduite de l'examen*

- 3.3.1 Les essais doivent être conduits dans des conditions assurant une croissance satisfaisante pour l'expression des caractères pertinents de la variété et pour la conduite de l'examen.
- 3.3.2 Étant donné les variations de la lumière solaire, les déterminations de la couleur avec un code de couleurs doivent être faites dans une enceinte avec une lumière artificielle ou au milieu de la journée, dans une pièce sans rayon de soleil direct. La distribution spectrale de la source de lumière artificielle doit être conforme à la norme CIE de la lumière du jour définie conventionnellement D 6.500 et rester dans les limites de tolérance du "British Standard 950", partie I. Les déterminations doivent être faites en plaçant la partie de plante sur un fond de papier blanc. Le code de couleur et sa version doivent être indiqués dans la description variétale.

3.4 *Protocole d'essai*

- 3.4.1 Chaque essai doit être conçu de manière à porter au total sur 20 plantes au moins.
- 3.4.2 Les essais doivent être conçus de telle sorte que l'on puisse prélever des plantes ou parties de plantes pour effectuer des mesures ou des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu'à la fin de la période de végétation.

### 3.5 *Essais supplémentaires*

Des essais supplémentaires peuvent être établis pour l'observation de caractères pertinents.

## 4. Examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité

### 4.1 *Distinction*

#### 4.1.1 Recommandations générales

Il est particulièrement important pour les utilisateurs de ces principes directeurs d'examen de consulter l'introduction générale avant toute décision quant à la distinction. Cependant, il conviendra de prêter une attention particulière aux points ci-après.

#### 4.1.2 Différences reproductibles

Les différences observées entre les variétés peuvent être suffisamment nettes pour qu'un deuxième cycle de végétation ne soit pas nécessaire. En outre, dans certains cas, l'influence du milieu n'appelle pas plus d'un cycle de végétation pour s'assurer que les différences observées entre les variétés sont suffisamment reproductibles. L'un des moyens de s'assurer qu'une différence observée dans un caractère lors d'un essai en culture est suffisamment reproductible consiste à examiner le caractère au moyen de deux observations indépendantes au moins.

#### 4.1.3 Différences nettes

La netteté de la différence entre deux variétés dépend de nombreux facteurs, et notamment du type d'expression du caractère examiné, selon qu'il s'agit d'un caractère qualitatif, un caractère quantitatif ou encore pseudo-qualitatif. Il est donc important que les utilisateurs de ces principes directeurs d'examen soient familiarisés avec les recommandations contenues dans l'introduction générale avant toute décision quant à la distinction.

#### 4.1.4 Nombre de plantes ou parties de plantes à examiner

Sauf indication contraire, aux fins de la distinction, toutes les observations portant sur des plantes isolées doivent être effectuées sur 10 plantes ou des parties prélevées sur chacune de ces 10 plantes et toutes les autres observations doivent être effectuées sur la totalité des plantes de l'essai, sans tenir compte d'éventuelles plantes hors type.

#### 4.1.5 Méthode d'observation

La méthode recommandée pour l'observation du caractère aux fins de la distinction est indiquée par le code suivant dans le tableau des caractères (voir le document TGP/9 'Examen de la distinction', section 4 'Observation des caractères') :

MG: mensuration unique d'un ensemble de plantes ou de parties de plantes

MS: mensuration d'un certain nombre de plantes isolées ou de parties de plantes

VG: évaluation visuelle fondée sur une seule observation faite sur un ensemble de plantes ou de parties de plantes

VS: évaluation visuelle fondée sur l'observation d'un certain nombre de plantes isolées ou de parties de plantes

Type d'observation: visuelle (V) ou mesure (M)

L'observation "visuelle" (V) est une observation fondée sur le jugement de l'expert. Aux fins du présent document, on entend par observation "visuelle" les observations sensorielles des experts et cela inclut donc aussi l'odorat, le goût et le toucher. Entrent également dans cette catégorie les observations pour lesquelles l'expert utilise des références (diagrammes, variétés indiquées à titre d'exemples, comparaison deux à deux) ou des chartes (chartes de couleur). La mesure (M) est une observation objective en fonction d'une échelle graphique linéaire, effectuée à l'aide d'une règle, d'une balance, d'un colorimètre, de dates, d'un dénombrement, etc.

Type de notation: pour un ensemble de plantes (G) ou des plantes isolées (S)

Aux fins de l'examen de la distinction, les observations peuvent donner lieu à une notation globale pour un ensemble de plantes ou parties de plantes (G), ou à des notations pour un certain nombre de plantes ou parties de plantes isolées (S). Dans la plupart des cas, la lettre "G" correspond à une notation globale par variété et il n'est pas possible, ni nécessaire, de recourir à des méthodes statistiques pour évaluer la distinction.

Lorsque plusieurs méthodes d'observation du caractère sont indiquées dans le tableau des caractères (p.ex. VG/MG), des indications sur le choix d'une méthode adaptée figurent à la section 4.2 du document TGP/9.

#### 4.2 *Homogénéité*

- 4.2.1 Il est particulièrement important pour les utilisateurs de ces principes directeurs d'examen de consulter l'introduction générale avant toute décision quant à l'homogénéité. Cependant, il conviendra de prêter une attention particulière aux points ci-après :
- 4.2.2 Ces principes directeurs d'examen ont été établis pour l'examen des variétés multipliées par voie végétative. En ce qui concerne les variétés ayant d'autres types de reproduction ou de multiplication, il convient de suivre les recommandations qui figurent dans l'introduction générale et le document TGP/13 intitulé "Conseils pour les nouveaux types et espèces", à la section 4.5 "Examen de l'homogénéité".
- 4.2.3 Pour l'évaluation de l'homogénéité de variétés multipliées par voie végétative, il faut appliquer une norme de population de 1% et une probabilité d'acceptation d'au moins 95%. Dans le cas d'un échantillon de 20 plantes, une plante hors type est tolérée.

#### 4.3 *Stabilité*

- 4.3.1 Dans la pratique, il n'est pas d'usage d'effectuer des essais de stabilité dont les résultats apportent la même certitude que l'examen de la distinction ou de l'homogénéité. L'expérience montre cependant que, dans le cas de nombreux types de variétés, lorsqu'une variété s'est révélée homogène, elle peut aussi être considérée comme stable.
- 4.3.2 Lorsqu'il y a lieu, ou en cas de doute, la stabilité peut être évaluée plus précisément en examinant un nouveau matériel végétal afin de vérifier qu'il présente les mêmes caractères que le matériel fourni initialement.

#### 5. Groupement des variétés et organisation des essais en culture

- 5.1 Pour sélectionner les variétés notoirement connues à cultiver lors des essais avec la variété candidate et déterminer comment diviser en groupes ces variétés pour faciliter la détermination de la distinction, il est utile d'utiliser des caractères de groupement.
- 5.2 Les caractères de groupement sont ceux dont les niveaux d'expression observés, même dans différents sites, peuvent être utilisés, soit individuellement soit avec d'autres caractères de même nature, a) pour sélectionner des variétés notoirement connues susceptibles d'être exclues de l'essai en culture pratiqué pour l'examen de la distinction et b) pour organiser l'essai en culture de telle sorte que les variétés voisines soient regroupées.

5.3 Il a été convenu de l'utilité des caractères ci-après pour le groupement des variétés :

- a) Feuille : forme du limbe (caractère 4)
- b) Inflorescence : type (caractère 19)
- c) Calice : longueur (caractère 23)
- d) Calice : couleur principale (caractère 26) avec les groupes suivants :
  - Gr. 1 : blanc
  - Gr. 2 : jaune
  - Gr. 3 : rose
  - Gr. 4 : rouge
  - Gr. 5 : rouge-pourpre
  - Gr. 6 : violet
  - Gr. 7 : bleu
- e) Corolle : couleur (caractère 33) avec les groupes suivants :
  - Gr. 1: blanc
  - Gr. 2: jaune
  - Gr. 3: rose
  - Gr. 4: violet
  - Gr. 5: bleu

5.4 Des conseils relatifs à l'utilisation des caractères de groupement dans la procédure d'examen de la distinction figurent dans l'introduction générale et le document TGP/9 "Examen de la distinction".

## 6. Introduction du tableau des caractères

### 6.1 *Catégories de caractères*

#### 6.1.1 Caractères standard figurant dans les principes directeurs d'examen

Les caractères standard figurant dans les principes directeurs d'examen sont ceux qui sont admis par l'UPOV en vue de l'examen DHS et parmi lesquels les membres de l'Union peuvent choisir ceux qui sont adaptés à leurs besoins particuliers.

#### 6.1.2 Caractères avec astérisque

Les caractères avec astérisque (signalés par un \*) sont des caractères figurant dans les principes directeurs d'examen qui sont importants pour l'harmonisation internationale des descriptions variétales : ils doivent toujours être pris en considération dans l'examen DHS et être inclus dans la description variétale par tous les membres de l'Union, sauf lorsque cela est impossible compte tenu du niveau d'expression d'un caractère précédent ou des conditions de milieu régionales.

### 6.2 *Niveaux d'expression et notes correspondantes*

6.2.1 Des niveaux d'expression sont indiqués pour chaque caractère afin de définir le caractère et d'harmoniser les descriptions. Pour faciliter la consignation des données ainsi que l'établissement et l'échange des descriptions, à chaque niveau d'expression est attribuée une note exprimée par un chiffre.

6.2.2 Tous les niveaux d'expression pertinents sont présentés dans le caractère.

6.2.3 Des précisions concernant la présentation des niveaux d'expression et des notes figurent dans le document TGP/7 "Élaboration des principes directeurs d'examen".

### 6.3 *Types d'expression*

Une explication des types d'expression des caractères (caractères qualitatifs, quantitatifs et pseudo qualitatifs) est donnée dans l'introduction générale.

### 6.4 *Variétés indiquées à titre d'exemples*

Au besoin, des variétés sont indiquées à titre d'exemples afin de mieux définir les niveaux d'expression d'un caractère.

## 6.5 Légende

English				français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1	2	3	4	5	6	7			
	<b>Name of characteristics in English</b>			<b>Nom du caractère en français</b>		<b>Name des Merkmals auf Deutsch</b>	<b>Nombre del carácter en español</b>		
	states of expression			types d'expression		Ausprägungsstufen	tipos de expresión		

- 1 Numéro de caractère
- 2 (\*) Caractère avec astérisque – voir le chapitre 6.1.2
- 3 Type d'expression
  - QL Caractère qualitatif – voir le chapitre 6.3
  - QN Caractère quantitatif – voir le chapitre 6.3
  - PQ Caractère pseudo qualitatif – voir le chapitre 6.3
- 4 Méthode d'observation (et type de parcelle, si applicable)  
MG, MS, VG, VS – voir le chapitre 4.1.5
- 5 (+) Voir les explications du tableau des caractères au chapitre 8.2
- 6 (a)-(b) Voir les explications du tableau des caractères au chapitre 8.1
- 7 Pas applicable

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. (*)	QN	MG/MS/VG	(+)					
	<b>Plant: height</b>	<b>Plante : hauteur</b>	<b>Pflanze: Höhe</b>	<b>Planta: altura</b>				
	very short	très courte	sehr niedrig	muy baja				1
	very short to short	très courte à courte	sehr niedrig bis niedrig	muy baja a baja				2
	short	courte	niedrig	baja	Zastapolar			3
	short to medium	courte à moyenne	niedrig bis mittel	baja a media				4
	medium	moyenne	mittel	media	Flamingo			5
	medium to tall	moyenne à haute	mittel bis hoch	media a alta				6
	tall	haute	hoch	alta	Nuno Joy			7
	tall to very tall	haute à très haute	hoch bis sehr hoch	alta a muy alta				8
	very tall	très haute	sehr hoch	muy alta				9
2. (*)	QN	MG/MS/VG	(+)	(a)				
	<b>Leaf: length</b>	<b>Feuille : longueur</b>	<b>Blatt: Länge</b>	<b>Hoja: longitud</b>				
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta	Zalimsal			1
	very short to short	très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta				2
	short	courte	kurz	corta	Zastafro			3
	short to medium	courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media				4
	medium	moyenne	mittel	media	Flamingo			5
	medium to long	moyenne à longue	mittel bis lang	media a larga				6
	long	longue	lang	larga	Nuno Joy			7
	long to very long	longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga				8
	very long	très longue	sehr lang	muy larga				9
3. (*)	QN	MG/MS/VG	(+)	(a)				
	<b>Leaf: width</b>	<b>Feuille : largeur</b>	<b>Blatt: Breite</b>	<b>Hoja: anchura</b>				
	very narrow	très étroite	sehr schmal	muy estrecha				1
	very narrow to narrow	très étroite à étroite	sehr schmal bis schmal	muy estrecha a estrecha				2
	narrow	étroite	schmal	estrecha	Hildiaange			3
	narrow to medium	étroite à moyenne	schmal bis mittel	estrecha a media				4
	medium	moyenne	mittel	media	Hilalarizo			5
	medium to broad	moyenne à large	mittel bis breit	media a ancha				6
	broad	large	breit	ancha	Sinzii Blueish			7
	broad to very broad	large à très large	breit bis sehr breit	ancha a muy ancha				8
	very broad	très large	sehr breit	muy ancha				9



	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
4. (*)	PQ	VG	(+)	(a)			
	Leaf: shape of blade	Feuille : forme du limbe	Blatt: Form der Spreite	Hoja: forma del limbo			
	elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica	BALL452013		1
	broad ovate to deltoid	ovale large à deltoïde	breit eiförmig bis dreieckig	oval ancha a deltoide	Zalimsal		2
	narrow obovate	obovale étroite	schmal verkehrt eiförmig	oboval estrecha	Hildiaange		3
	medium obovate	obovale moyenne	mittel verkehrt eiförmig	oboval media	Sinzii Blueish		4
5. (*)	QN	VG	(a)				
	Leaf: intensity of green color	Feuille : intensité de la couleur verte	Blatt: Intensität der Grünfärbung	Hoja: intensidad del color verde			
	very light	très claire	sehr hell	muy clara			1
	very light tot light	très claire à claire	sehr hell bis hell	muy clara a clara			2
	light	claire	hell	clara	Sinzii Lavenderish		3
	light to medium	claire à moyenne	hell bis mittel	clara a media			4
	medium	moyenne	mittel	media	Hilalkansa		5
	medium to dark	moyenne à foncée	mittel bis dunkel	media a oscura			6
	dark	foncée	dunkel	oscura	Hildiaange		7
	dark to very dark	foncée à très foncée	dunkel bis sehr dunkel	oscura a muy oscura			8
	very dark	très foncée	sehr dunkel	muy oscura			9
6.	QN	VG	(a)				
	Leaf: glossiness	Feuille : brillance	Blatt: Glanz	Hoja: brillo			
	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil			1
	very weak	très faible à faible	sehr gering	muy débil			2
	weak	faible	gering	débil	Sinzii Lavenderish		3
	weak to medium	faible à moyenne	gering bis mittel	débil a medio			4
	medium	moyenne	mittel	medio	DLISAOSHPI		5
	medium to strong	moyenne à forte	mittel bis stark	medio a fuerte			6
	strong	forte	stark	fuerte	DLIMPUDBLU		7
	strong to very strong	forte à très forte	stark bis sehr stark	fuerte a muy fuerte			8
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte			9

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
7.	QN	VG	(a)				
	<b>Leaf: density of hairs on upper side</b>		<b>Feuille : densité de la pilosité sur la face supérieure</b>	<b>Blatt: Dichte der Behaarung der Oberseite</b>	<b>Hoja: densidad de la pilosidad en el haz</b>		
	absent or very sparse		absente ou très lâche	fehlend oder sehr locker	ausente o muy laxa	Flamingo	1
	sparse		lâche	locker	laxa	Zastasky	2
	medium		moyenne	mittel	media	Sinzii Silverish	3
	dense		dense	dicht	densa		4
	very dense		très dense	sehr dicht	muy densa		5
8.	QN	VG	(a)				
	<b>Leaf: density of hairs on margin</b>		<b>Feuille : densité de la pilosité du bord</b>	<b>Blatt: Dichte der Behaarung des Randes</b>	<b>Hoja: densidad de la pilosidad del borde</b>		
	absent or very sparse		absente ou très lâche	fehlend oder sehr locker	ausente o muy laxa	Flamingo	1
	sparse		lâche	locker	laxa	Zastafro	2
	medium		moyenne	mittel	media	Sinzii Blueish	3
	dense		dense	dicht	densa	Zastasky	4
	very dense		très dense	sehr dicht	muy densa		5
9.	QN	VG	(a)				
	<b>Leaf: undulation of margin</b>		<b>Feuille : ondulation du bord</b>	<b>Blatt: Randwellung</b>	<b>Hoja: ondulación del borde</b>		
	absent or very weak		absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Sinzii Silverish	1
	very weak to weak		très faible à faible	sehr gering bis gering	muy débil a débil		2
	weak		faible	gering	débil	Sinzii Lavenderish	3
	weak to medium		faible à moyenne	gering bis mittel	débil a media		4
	medium		moyenne	mittel	media	Zastasky	5
	medium to strong		moyenne à forte	mittel bis stark	media a fuerte		6
	strong		forte	stark	fuerte	Sinzii Blueish	7
	strong to very strong		forte à très forte	stark bis sehr stark	fuerte a muy fuerte		8
	very strong		très forte	sehr stark	muy fuerte		9

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
10. (*)	QN	VG	(a)				
	Leaf: lobing	Feuille : découpure	Blatt: Lappung	Hoja: lobulado			
	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Flamingo		1
	very weak to weak	très faible à faible	sehr gering bis gering	muy débil a débil			2
	weak	faible	gering	débil	Sinzii Lavenderish		3
	weak to medium	faible à moyenne	gering bis mittel	débil a medio			4
	medium	moyenne	mittel	medio			5
	medium to strong	moyenne à forte	mittel bis stark	medio a fuerte			6
	strong	forte	stark	fuerte	Zastasky		7
	strong to very strong	forte à très forte	stark bis sehr stark	fuerte a muy fuerte			8
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte			9
11.	QN	VG	(a)				
	Petiole: intensity of anthocyanin coloration	Pétiole : intensité de la pigmentation anthocyanique	Blattstiel: Intensität der Anthocyanfärbung	Peciole: intensidad de la pigmentación antocianica			
	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Zastasky		1
	very weak to weak	très faible à faible	sehr gering bis gering	muy débil a débil			2
	weak	faible	gering	débil	Sinzii Blueish		3
	weak to medium	faible à moyenne	gering bis mittel	débil a media			4
	medium	moyenne	mittel	media	Hildiaanouch		5
	medium to strong	moyenne à forte	mittel bis stark	media a fuerte			6
	strong	forte	stark	fuerte	Elisajoy		7
	strong to very strong	forte à très forte	stark bis sehr stark	fuerte a muy fuerte			8
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte			9
12.	QN	MG/MS/VG	(b)				
	Plant: number of inflorescences	Plante : nombre d'inflorescences	Pflanze: Anzahl Blütenstände	Planta: número de inflorescencias			
	very few	très petit	sehr gering	muy bajo			1
	very few to few	très petit à petit	sehr gering bis gering	muy bajo a bajo			2
	few	petit	gering	bajo	Zastashin		3
	few to medium	petit à moyen	gering bis mittel	bajo a medio			4
	medium	moyen	mittel	medio	Sinzii Silverish		5
	medium to many	moyen à élevé	mittel bis groß	medio a alto			6
	many	élevé	groß	alto	Flamingo		7
	many to very many	élevé à très élevé	groß bis sehr groß	alto a muy alto			8
	very many	très élevé	sehr groß	muy alto			9

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
13. (*)	QN	MG/MS/VG	(+)	(b)				
	<b>Peduncle: length</b>	<b>Pédoncule : longueur</b>	<b>Blütenstandsstiel: Länge</b>	<b>Pedúnculo: longitud</b>				
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta				1
	very short to short	très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta				2
	short	courte	kurz	corta	Zalimsal			3
	short to medium	courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media				4
	medium	moyenne	mittel	media	Flamingo			5
	medium to strong	moyenne à forte	mittel bis stark	media a larga				6
	long	longue	lang	larga				7
	long to very long	longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga				8
	very long	très longue	sehr lang	muy larga				9
14.	QN	MG/MS/VG	(+)	(b)				
	<b>Peduncle: thickness</b>	<b>Pédoncule : épaisseur</b>	<b>Blütenstandsstiel: Dicke</b>	<b>Pedúnculo: grosor</b>				
	very thin	très mince	sehr dünn	muy delgado				1
	thin	mince	dünn	delgado				2
	medium	moyenne	mittel	medio	Sinzii Lavenderish			3
	thick	épaisse	dick	grueso				4
	very thick	très épaisse	sehr dick	muy grueso				5
15.	QN	VG		(b)				
	<b>Peduncle: density of hairs</b>	<b>Pédoncule : densité de la pilosité</b>	<b>Blütenstandsstiel: Dichte der Behaarung</b>	<b>Pedúnculo: densidad de la pilosidad</b>				
	absent or very sparse	absente ou très lâche	fehlend oder sehr locker	ausente o muy laxa	Sinzii Lavenderish			1
	sparse	lâche	locker	laxa	Zastashin			2
	medium	moyenne	mittel	media				3
	dense	dense	dicht	densa				4
	very dense	très dense	sehr dicht	muy densa				5
16. (*)	QN	MG/MS/VG	(+)	(b)				
	<b>Peduncle: width of wing</b>	<b>Pédoncule : largeur de l'aile</b>	<b>Blütenstandsstiel: Breite des Flügels</b>	<b>Pedúnculo: anchura del ala</b>				
	absent or very narrow	absente ou très étroite	fehlend oder sehr schmal	ausente o muy estrecha	Flamingo			1
	narrow	étroite	schmal	estrecha	Zastasky			2
	medium	moyenne	mittel	media	Zastafro			3
	broad	large	breit	ancha	Sinzii Blueish			4
	very broad	très large	sehr breit	muy ancha				5

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
17.	QN	VG	(b)				
	<b>Peduncle: undulation of margin of wing</b>		<b>Pédoncule : ondulation du bord de l'aile</b>	<b>Blütenstandsstiel: Randwellung des Flügels</b>	<b>Pedúnculo: ondulación del borde del ala</b>		
	absent or very weak		absent ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Fulimmalte	1
	very weak to weak		très faible à faible	sehr gering bis gering	muy débil a débil		2
	weak		faible	gering	débil		3
	weak to medium		faible à moyenne	gering bis mittel	débil a media		4
	medium		moyenne	mittel	media		5
	medium to strong		moyenne à forte	mittel bis stark	media a fuerte		6
	strong		forte	stark	fuerte	Zastasky	7
	strong to very strong		forte à très forte	stark bis sehr stark	fuerte a muy fuerte		8
	very strong		très forte	sehr stark	muy fuerte		9
18.	QN	MG/MS/VG	(+)	(b)			
	<b>Inflorescence: length of stipules at first branch</b>		<b>Inflorescence : longueur des stipules au premier rameau</b>	<b>Blütenstand: Länge der Nebenblätter am ersten Zweig</b>	<b>Inflorescencia: longitud de las estipulas en la primera rama</b>		
	absent or very short		absente ou très courte	fehlend oder sehr kurz	ausente o muy corta	Hildiaange	1
	very short to short		très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta		2
	short		courte	kurz	corta	Flamingo	3
	short to medium		courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media		4
	medium		moyenne	mittel	media		5
	medium to long		moyenne à longue	mittel bis lang	media a larga		6
	long		longue	lang	larga	Sinzii Lavenderish	7
	long to very long		longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga		8
	very long		très longue	sehr lang	muy larga	Sinzii Blueish	9
19. (*)	PQ	VG	(+)				
	<b>Inflorescence: type</b>		<b>Inflorescence : type</b>	<b>Blütenstand: Typ</b>	<b>Inflorescencia: tipo</b>		
	type I		type I	Typ I	tipo I	Hilalkansa	1
	type II		type II	Typ II	tipo II	Zastasky	2
	type III		type III	Typ III	tipo III		3
	type IV		type IV	Typ IV	tipo IV	Zalimred	4
	type V		type V	Typ V	tipo V		5
	type VI		type VI	Typ VI	tipo VI		6

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
20.	QN	MS/VG	(+)	(b)				
	<b>Inflorescence: degree of ramification</b>		<b>Inflorescence : degré de ramification</b>		<b>Blütenstand: Stärke der Verzweigung</b>	<b>Inflorescencia: grado de ramificación</b>		
	very weak		très faible		sehr gering	muy débil		1
	very weak to weak		très faible à faible		sehr gering bis gering	muy débil a débil		2
	weak		faible		gering	débil	Zastosella	3
	weak to medium		faible à moyen		gering bis mittel	débil a medio		4
	medium		moyen		mittel	medio	Sinzii Blueish	5
	medium to strong		moyen à fort		mittel bis stark	medio a fuerte		6
	strong		fort		stark	fuerte	Hildiaange	7
	strong to very strong		fort à très fort		stark bis sehr stark	fuerte a muy fuerte		8
	very strong		très fort		sehr stark	muy fuerte		9
21. (*)	QN	VG		(b)				
	<b>Inflorescence: attitude of lateral branches</b>		<b>Inflorescence : port des branches latérales</b>		<b>Blütenstand: Haltung der Seitentriebe</b>	<b>Inflorescencia: porte de las ramas laterales</b>		
	erect		dressé		aufrecht	erecto		1
	erect to semi-erect		dressé à demi-dressé		aufrecht bis halbaufrecht	erecto a semierecto		2
	semi-erect		demi-dressé		halbaufrecht	semierecto		3
	semi-erect to horizontal		demi-dressé à horizontal		halbaufrecht bis waagerecht	semierecto a horizontal		4
	horizontal		horizontal		waagerecht	horizontal		5
22. (*)	QN	MG/VG		(b)				
	<b>Inflorescence: number of flowers</b>		<b>Inflorescence : nombre de fleurs</b>		<b>Blütenstand: Anzahl Blüten</b>	<b>Inflorescencia: número de flores</b>		
	very few		très petit		sehr gering	muy bajo		1
	very few to few		très petit à petit		sehr gering bis gering	muy bajo a bajo		2
	few		petit		gering	bajo		3
	few to medium		petit à moyen		gering bis mittel	bajo a medio		4
	medium		moyen		mittel	medio	Hilalkansa	5
	medium to many		moyen à élevé		mittel bis groß	medio a alto		6
	many		élevé		groß	alto	BALL452013	7
	many to very many		élevé à très élevé		groß bis sehr groß	alto a muy alto		8
	very many		très élevé		sehr groß	muy alto		9

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
23.	QN	MG/MS/VG	(+)				
	<b>Calyx: length</b>	<b>Calice : longueur</b>	<b>Kelch: Länge</b>	<b>Cáliz: longitud</b>			
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta			1
	very short to short	très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta			2
	short	courte	kurz	corta			3
	short to medium	courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media			4
	medium	moyenne	mittel	media	Hilsinpipp		5
	medium to long	moyenne à longue	mittel bis lang	media a larga			6
	long	longue	lang	larga	Zastafro		7
	long to very long	longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga			8
	very long	très longue	sehr lang	muy larga			9
24. (*)	QN	MG/MS/VG	(+)				
	<b>Calyx: diameter</b>	<b>Calice : diamètre</b>	<b>Kelch: Durchmesser</b>	<b>Cáliz: diámetro</b>			
	very small	très petit	sehr klein	muy pequeño			1
	small	petit	klein	pequeño	BALL452013		2
	medium	moyen	mittel	medio	Sinzii Blueish		3
	large	grand	groß	grande			4
	very large	très grand	sehr groß	muy grande			5
25. (*)	PQ	VG	(+)				
	<b>Calyx: shape</b>	<b>Calice : forme</b>	<b>Kelch: Form</b>	<b>Cáliz: forma</b>			
	campanulate	campanulée	glockenförmig	acampanada	DLISAOSHPI		1
	funnel shaped	en entonnoir	trichterförmig	en forma de embudo	Zastasky		2
	open campanulate	campanulée ouverte	offen glockenförmig	acampanada abierta			3
26. (*)	PQ	VG					
	<b>Calyx: main color</b>	<b>Calice : couleur principale</b>	<b>Kelch: Hauptfarbe</b>	<b>Cáliz: color principal</b>			
	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)			

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
27.	PQ	VG	(+)				
	<b>Calyx: color of ribs</b>		<b>Calice : couleur des nervures</b>	<b>Kelch: Farbe der Rippen</b>	<b>Cáliz: color de las costillas</b>		
	white		blanc	weiß	blanco		1
	yellow		jaune	gelb	amarillo		2
	blue		bleu	blau	azul		3
	violet		violet	violett	violeta		4
	pink		rose	rosa	rosa		5
	purple red		rouge-pourpre	purpurrot	rojo púrpura		6
	red		rouge	rot	rojo		7
28.	QL	VG	(+)				
	<b>Corolla: type</b>		<b>Corolle : type</b>	<b>Krone: Typ</b>	<b>Corola: tipo</b>		
	single		simple	einfach	simple		1
	double		double	gefüllt	doble		2
29.	QN	MG/VG					
	<b>Corolla: length in relation to calyx</b>		<b>Corolle : longueur par rapport au calice</b>	<b>Krone: Länge im Verhältnis zum Kelch</b>	<b>Corola: longitud en relación con el cáliz</b>		
	not clearly visible		pas clairement visible	nicht deutlich sichtbar	no se ve claramente		1
	similar or shorter		même longueur ou plus courte	gleich lang oder kürzer	similar o más corta		2
	slightly longer		légèrement plus longue	etwas länger	ligeramente más larga		3
	one and half times longer		une fois et demie plus longue	eineinhalbmal so lang	una vez y media más larga		4
	twice as long		deux fois plus longue	doppelt so lang	dos veces más larga		5
	three times or more longer		trois fois plus longue ou plus	dreimal so lang oder noch länger	tres veces o más largo		6
30.	QN	MG/MS/VG	(+)				
	<b>Corolla: diameter</b>		<b>Corolle : diamètre</b>	<b>Krone: Durchmesser</b>	<b>Corola: diámetro</b>		
	very small		très petit	sehr klein	muy pequeño		1
	very small to small		très petit à petit	sehr klein bis klein	muy pequeño a pequeño		2
	small		petit	klein	pequeño		3
	small to medium		petit à moyen	klein bis mittel	pequeño a medio		4
	medium		moyen	mittel	medio		5
	medium to large		moyen à grand	mittel bis groß	medio a grande		6
	large		grand	groß	grande		7
	large to very large		grand à très grand	groß bis sehr groß	grande a muy grande		8
	very large		très grand	sehr groß	muy grande		9



	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
31.	PQ	VG	(+)				
	<b>Corolla: arrangement of lobes</b>		<b>Corolle : disposition des lobes</b>	<b>Krone: Anordnung der Lappen</b>	<b>Corola: disposición de los lóbulos</b>		
	free		libre	freistehend	libre		1
	touching		tangente	sich berührend	en contacto		2
	overlapping		chevauchante	überlappend	solapada		3
32.	QL	VG					
	<b>Corolla: incision of the apex of lobes</b>		<b>Corolle : incision de l'apex des lobes</b>	<b>Krone: Einschnitt am Apex der Lappen</b>	<b>Corola: incisión del ápice de los lóbulos</b>		
	absent		absente	fehlend	ausente		1
	present		présente	vorhanden	presente		9
33. (*)	PQ	VG					
	<b>Corolla: color</b>		<b>Corolle : couleur</b>	<b>Krone: Farbe</b>	<b>Corola: color</b>		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)		Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
34.	PQ	VG					
	<b>Flower: position of stigma relative to anthers</b>		<b>Fleur : position du stigmate par rapport aux anthères</b>	<b>Blüte: Position der Narbe im Verhältnis zu den Antheren</b>	<b>Flor: posición del estigma en relación a las anteras</b>		
	above		au-dessus	oberhalb	por encima	Flamingo	1
	same level		au même niveau	auf gleicher Höhe	al mismo nivel	DLISAOSHPI	2
	below		au-dessous	unterhalb	por debajo	Zastasky	3
	no stigma or anthers present		absence de stigmate ou d'anthères	keine Narbe oder Antheren vorhanden	sin estigma ni anteras presentes		4
35.	QL	VG	(+)				
	<b>Stigma: type</b>		<b>Stigmate : type</b>	<b>Narbe: Typ</b>	<b>Estigma: tipo</b>		
	cob type		en forme d'épi de maïs	kolbenförmig	en forme de espiga de maíz	Sinzii Lavenderish	1
	papillate type		papillifère	papillisartig	en forma de mariposa	Zastasky	2
	capitate type		capité	kopfförmig	en forma de cabeza		3
36.	QN	VG					
	<b>Flower: fragrance</b>		<b>Fleur : parfum</b>	<b>Blüte: Duft</b>	<b>Flor: fragancia</b>		
	absent or weak		absent ou faible	fehlend oder gering	ausente o débil	Zastasky	1
	medium		moyen	mittel	media	Hildiaange	2
	strong		fort	stark	fuerte		3

	English		français		deutsch		español		Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
37. (*)	QN	MG/MS/VG	(+)							
	<b>Time of beginning of flowering</b>	<b>Epoque du début de floraison</b>	<b>Zeitpunkt des Blühbeginns</b>	<b>Época de inicio de la floración</b>						
	very early	très précoce	sehr früh	muy temprana						1
	very early to early	très précoce à précoce	sehr früh bis früh	muy temprana a temprana						2
	early	précoce	früh	temprana	Zastasky					3
	early to medium	précoce à moyenne	früh bis mittel	temprana a media						4
	medium	moyenne	mittel	media						5
	medium to late	moyenne à tardive	mittel bis spät	media a tardía						6
	late	tardive	spät	tardía	DLISAOSHPI					7
	late to very late	tardive à très tardive	spät bis sehr spät	tardía a muy tardía						8
	very late	très tardive	sehr spät	muy tardía						9

## 8. Explications du tableau des caractères

### 8.1 *Explications portant sur plusieurs caractères*

Sauf indication contraire, les observations doivent être effectuées à l'époque de pleine floraison.

Les caractères auxquels l'un des codes suivants a été attribué dans le tableau des caractères doivent être examinés de la manière indiquée ci-après :

- (a) Les observations doivent être effectuées sur des feuilles complètement développées du tiers central de la rosette.
- (b) Les observations doivent être effectuées sur la plante à sa hauteur maximale (les premières inflorescences sont souvent plus courtes que les suivantes).

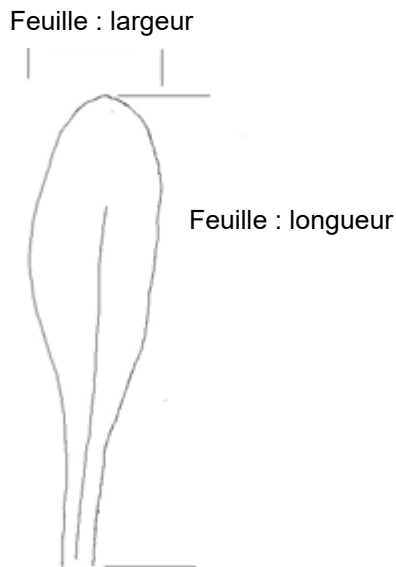
### 8.2 *Explications portant sur certains caractères*

#### Ad. 1 : Plante : hauteur

Les observations doivent être effectuées de la base de la plante au sommet de l'inflorescence. Les tiges les plus hautes doivent être ignorées et la hauteur moyenne des tiges doit être observée. Remarque : la première inflorescence peut être plus courte que les inflorescences formées ultérieurement.

#### Ad. 2 : Feuille : longueur

Les observations doivent être effectuées de la base au sommet de la feuille, pétiole compris.

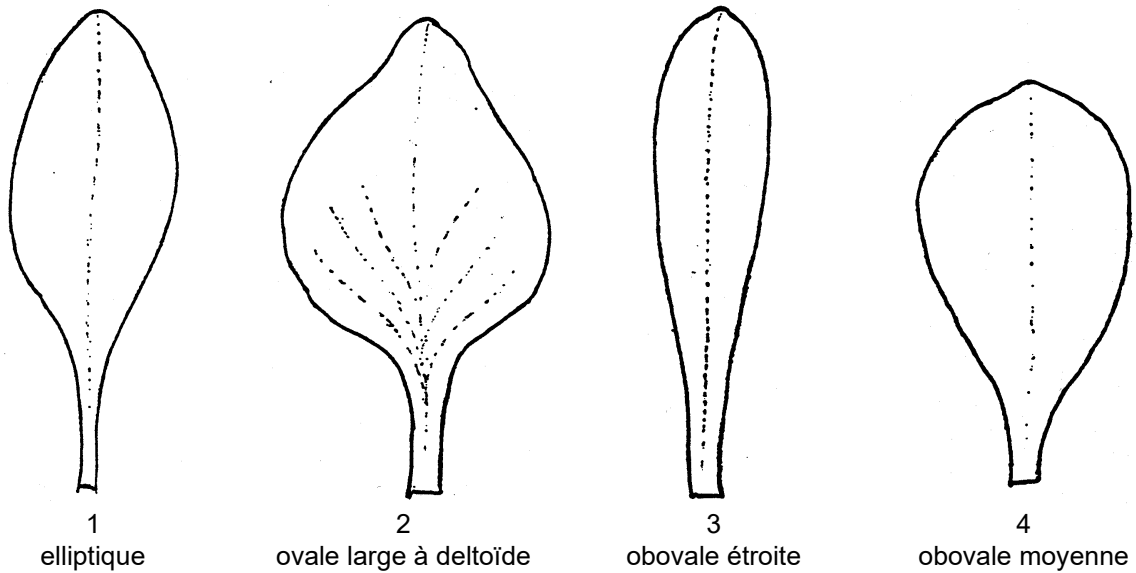


#### Ad. 3 : Feuilles : largeur

Les observations doivent être effectuées sur la partie la plus large de la feuille, à angle droit par rapport à la nervure principale.

Voir Ad. 2

Ad. 4 : Feuille : forme du limbe



Ad. 13 : Pédoncule : longueur

Les observations doivent être effectuées de la base de la plante au premier rameau de l'inflorescence.

Ad. 14 : Pédoncule : épaisseur

Les observations doivent être effectuées dans le tiers médian du pédoncule, à l'exclusion des ailes.

Ad. 16 : Pédoncule : largeur de l'aile

Les observations doivent être effectuées dans le tiers médian du pédoncule.

Ad. 18 : Inflorescence : longueur des stipules au premier rameau

Les observations doivent être effectuées sur la première branche, de la base de la plus grande stipule jusqu'à son extrémité.

Ad. 19 : Inflorescence : type

Type I :

Tige non ailée. Inflorescence clairement asymétrique et aplatie au sommet, corymbe en racème ou en cyme, avec des rameaux dressés ou horizontaux. Fleurs orientées vers le haut, sessiles ou avec un pédoncule très court.

Type II :

Tige ailée. Inflorescence plus ou moins aplatie au sommet, corymbe en racème ou panicule, avec des rameaux semi-dressés à dressés. Fleurs en bouquet à l'extrémité des ramifications, orientées vers le haut, sessiles ou à pédoncule très court.

Type III :

Tige ailée. Inflorescence ouverte et irrégulière, corymbe en racème, avec des rameaux semi-dressés à horizontaux.

Type IV :

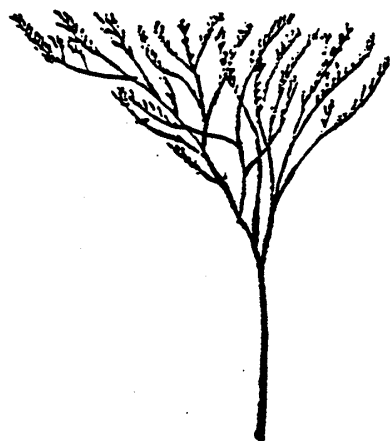
Tige non ailée. Inflorescence ouverte, corymbe en racème ou en cyme, avec des rameaux semi-dressés à horizontaux, parfois plus ou moins retombantes. Fleurs orientées vers le haut, avec un pédoncule court à long.

Type V :

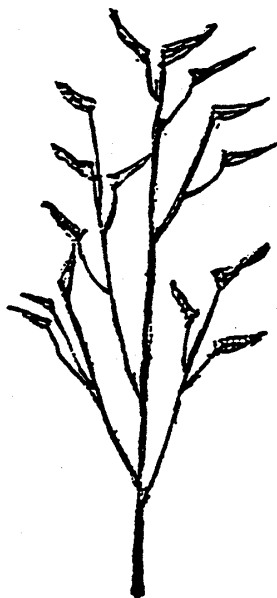
Tige non ailée. Inflorescence nettement plus longue que large, racème ouvert, avec des rameaux semi-dressés à horizontaux. Fleurs orientées vers le haut.

Type VI :

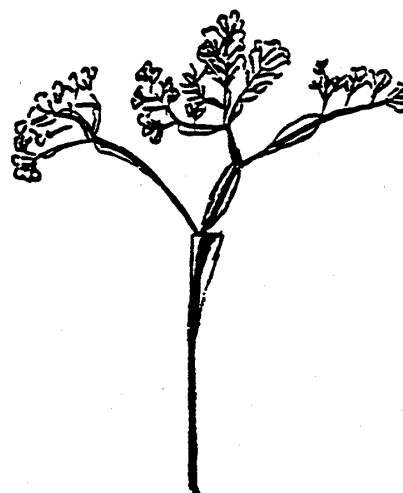
Tige non ailée. Inflorescence ramifiée et constituée d'épis cylindriques minces. Fleurs sessiles, disposées le long de l'axe de l'inflorescence.



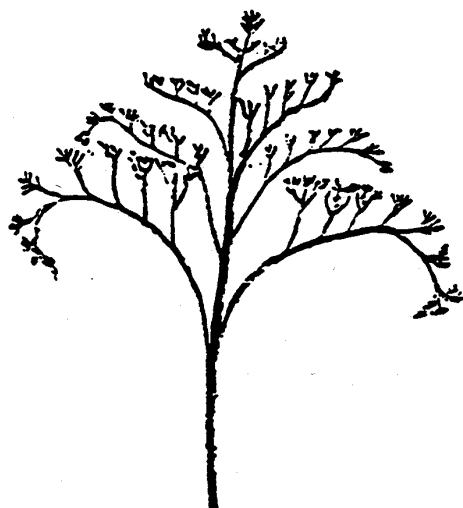
1  
type I



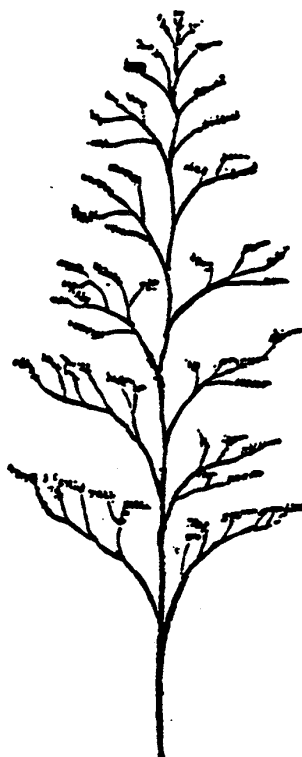
2  
type II



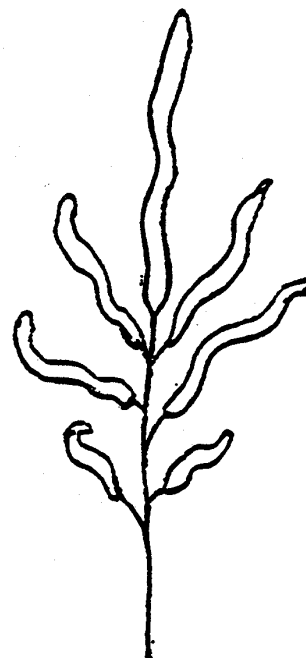
3  
type III



4  
type IV



5  
type V



6  
type VI

Ad. 20: Inflorescence : degré de ramification



3  
faible

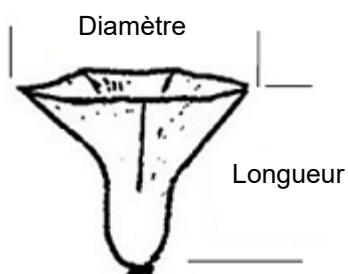


5  
moyen



7  
fort

Ad. 23 : Calice : longueur



Ad. 24 : Calice : diamètre

See Ad. 23

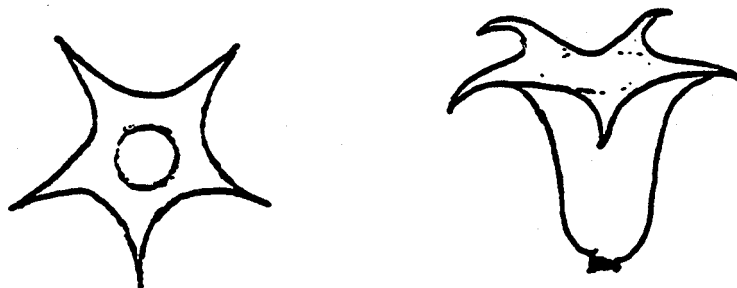
Ad. 25 : Calice : forme



1  
campanulée

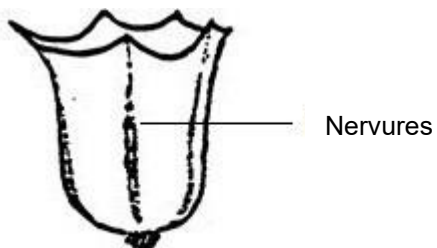


2  
en entonnoir



3  
campanulée ouverte

Ad. 27 : Calice : couleur des nervures





Ad. 28 : Corolle : type



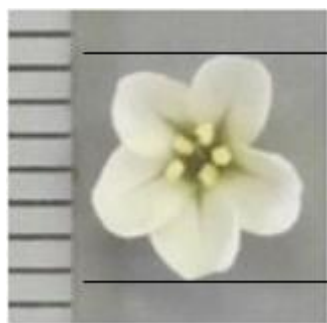
1  
simple



2  
double

Ad. 30 : Corolle : diamètre

Le plus grand diamètre doit être observé.



Ad. 31 : Corolle : disposition des lobes



1  
libre

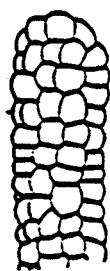


2  
tangente

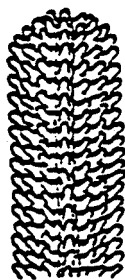


3  
chevauchante

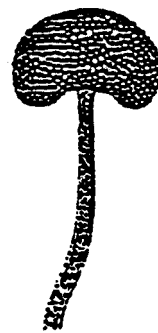
Ad. 35 : Stigmate : type



1  
en forme d'épi de maïs



2  
papillifère



3  
capité

À observer sur le sommet du stigmate (évalué au microscope).

Ad. 37 : Epoque du début de floraison

L'époque du début de la floraison est atteinte lorsque 30% des inflorescences ont des fleurs ouvertes.

9. Bibliographie

Anonymous, 1960: *Limonium* Mill. In: Pareys Blumengärtnerei, 2. Band, Ed. F. Encke; Parey, Berlin and Hamburg, DE, pp. 339-342

Anonymous, 1972: *Limonium* Miller. In: Flora Europaea Vol. 3, Ed. Tutin, Heywood, a.o.; Cambridge Univ. Press, GB, pp. 38-50

Anonymous, 1977: *Limonium*. In: Dictionary of Gardening Vol. 2 (2nd ed.), Ed. Chittenden; Clarendon Press, Oxford, GB, pp. 1179-1181

Armitage, A.M. & Laushman, 2008: *Limonium*. In: Specialty Cut Flowers; Varsity Press/Timber Press, Portland, Oregon, US, pp. 106-114 and 209-214

Boom, B. K., 1970: *Statice* & *Limonium*. In: Flora der gekweekte kruidachtige gewassen; Veeman, Wageningen, NL, pp. 202-203

Griffiths, M., (Ed.), 1994: Index of Garden Plants. Royal Hort. Soc., GB, pp. 674-676

Morgan, E., Funnell, K., 2018: *Limonium*. Ornamental Crops, 513–527. doi:10.1007/978-3-319-90698-0\_21

10. Questionnaire technique

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
		Date de la demande : (réservé aux administrations)
QUESTIONNAIRE TECHNIQUE à remplir avec une demande de certificat d'obtention végétale		
1. Objet du questionnaire technique		
1.1.1	Nom botanique	<div><i>Limonium</i> Mill.</div> [ ]
1.1.2	Nom commun	<div></div>
1.1.3	Espèce (veuillez préciser) :	<div></div>
1.2.1	Nom botanique	<div><i>Goniolimon</i> Boiss.</div> [ ]
1.2.2	Nom commun	<div></div>
1.2.3	Espèce (veuillez préciser) :	<div></div>
1.3.1	Nom botanique	<div><i>Psylliostachys</i> (Jaub. &amp; Spach) Nevski</div> [ ]
1.3.2	Nom commun	<div></div>
1.3.3	Espèce (veuillez préciser) :	<div></div>

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

2.	Demandeur	
	Nom	<input type="text"/>
	Adresse	<input type="text"/>
	Numéro de téléphone	<input type="text"/>
	Numéro de télécopieur	<input type="text"/>
	Adresse électronique	<input type="text"/>
	Obtenteur (s'il est différent du demandeur)	<input type="text"/>

3.	Dénomination proposée et référence de l'obteneur	
	Dénomination proposée (le cas échéant)	<input type="text"/>
	Référence de l'obteneur	<input type="text"/>

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

#4. Renseignements sur le schéma de sélection et le mode de multiplication de la variété

4.1 Schéma de sélection

Variété résultant d'une :

4.1.1 Hybridation

- a) hybridation contrôlée [ ]  
(indiquer les variétés parentales)

(.....) x (.....)  
parent femelle parent mâle

- b) hybridation à généalogie partiellement inconnue [ ]  
(indiquer la ou les variété(s) parentale(s) connue(s))

(.....) x (.....)  
parent femelle parent mâle

- c) hybridation à généalogie totalement inconnue [ ]

4.1.2 Mutation [ ]  
(indiquer la variété parentale)

--

4.1.3 Découverte et développement [ ]  
(indiquer le lieu et la date de la découverte, ainsi que la méthode de développement)

--

4.1.4 Autre [ ]  
(préciser)

--

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

4.2 Méthode de multiplication de la variété

4.2.1 Variétés reproduites par voie sexuée [ ]

4.2.2 Multiplication végétative

a) boutures [ ]

b) multiplication *in vitro* [ ]

c) Autre (veuillez préciser) [ ]

4.2.3 Autre (veuillez préciser) [ ]

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

5. Caractères de la variété à indiquer (Le chiffre entre parenthèses renvoie aux caractères correspondants dans les principes directeurs d'examen; prière d'indiquer la note appropriée.)

Caractères	Exemples	Note
<b>5.1 (1) Plante : hauteur</b>		
très courte		1 [ ]
très courte à courte		2 [ ]
courte	Zastapolar	3 [ ]
courte à moyenne		4 [ ]
moyenne	Flamingo	5 [ ]
moyenne à haute		6 [ ]
haute	Nuno Joy	7 [ ]
haute à très haute		8 [ ]
très haute		9 [ ]
<b>5.2 (4) Feuille : forme du limbe</b>		
elliptique	BALL452013	1 [ ]
ovale large à deltoïde	Zalimsal	2 [ ]
obovale étroite	Hildiaange	3 [ ]
obovale moyenne	Sinzii Blueish	4 [ ]
<b>5.3 (19) Inflorescence : type</b>		
type I	Hilalkansa	1 [ ]
type II	Zastasky	2 [ ]
type III		3 [ ]
type IV	Zalimred	4 [ ]
type V		5 [ ]
type VI		6 [ ]



QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

Caractères	Exemples	Note
<b>5.4(i) (26) Calice : couleur principale</b> Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)		
<b>5.4(ii) (26) Calice : couleur principale</b>		
blanc		1 [ ]
jaune		2 [ ]
rose		3 [ ]
rouge		4 [ ]
rouge-pourpre		5 [ ]
violet		6 [ ]
bleu		7 [ ]
autre (veuillez préciser)		[ ]
<b>5.5(i) (33) Corolle : couleur</b> RHS Colour Chart (indicate reference number)		
<b>5.5(ii) (33) Corolle : couleur</b>		
blanc		1 [ ]
jaune		2 [ ]
rose		3 [ ]
violet		4 [ ]
bleu		5 [ ]
autre (veuillez préciser)		[ ]

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

6. Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés

*Veillez indiquer dans le tableau ci-dessous et dans le cadre réservé aux observations en quoi votre variété candidate diffère de la ou des variété(s) voisine(s) qui, à votre connaissance, s'en rapproche(nt) le plus. Ces renseignements peuvent favoriser la détermination de la distinction par le service d'examen.*

Dénomination(s) de la ou des variété(s) voisine(s) de votre variété candidate	Caractère(s) par lequel ou lesquels votre variété candidate diffère des variétés voisines	Décrivez l'expression du ou des caractère(s) chez la ou les variété(s) <b>voisine(s)</b>	Décrivez l'expression du ou des caractère(s) chez <b>votre</b> variété candidate
<i>Exemple</i>	<i>Inflorescence : nombre de fleurs</i>	<i>petit</i>	<i>élevé</i>
Observations :			

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

#7.	Renseignements complémentaires pouvant faciliter l'examen de la variété
7.1	En plus des renseignements fournis dans les sections 5 et 6, existe-t-il des caractères supplémentaires pouvant faciliter l'évaluation de la distinction de la variété?
Oui	[ ] Non [ ]
(Dans l'affirmative, veuillez préciser)	
7.2	Des conditions particulières sont-elles requises pour la culture de la variété ou pour la conduite de l'examen?
Oui	[ ] Non [ ]
(Dans l'affirmative, veuillez préciser)	
7.3	Autres renseignements
Une photographie en couleurs représentative de la variété montrant les principaux caractères distinctifs de cette dernière, devra être jointe au questionnaire technique. La photographie fournira une illustration visuelle de la variété candidate qui complète les informations fournies dans le questionnaire technique. Les principaux points à prendre en considération lors de la prise d'une photographie de la variété candidate seraient les suivants :	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indication de la date et de l'emplacement géographique</li> <li>• Désignation correcte (référence d'obteneur)</li> <li>• Photographie imprimée de bonne qualité (minimum 10 cm x 15 cm) et/ou version en format électronique à résolution suffisante (minimum 960 x 1280 pixels)</li> </ul>	
Des conseils pour la remise de photographies avec le questionnaire technique sont disponibles dans le document TGP/7 "Élaboration des principes directeurs d'examen", note indicative (GN) 35 ( <a href="http://www.upov.int/tgp/fr/">http://www.upov.int/tgp/fr/</a> ). [Le lien indiqué peut être supprimé par les membres de l'Union lorsqu'ils rédigent leurs propres principes directeurs d'examen.]	
- Résistance aux parasites et aux maladies	
- Type de croissance	
- annuelle	[ ]
- pérenne	[ ]
- Traitement au froid	
- non requis	[ ]
- requis	[ ]

# Les autorités peuvent prévoir que certains de ces renseignements seront indiqués dans une section confidentielle du questionnaire technique.

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

<p>8. Autorisation de dissémination</p> <p>a) La législation en matière de protection de l'environnement et de la santé de l'homme et de l'animal soumet-elle la variété à une autorisation préalable de dissémination?</p> <p>Oui [ ] Non [ ]</p> <p>b) Dans l'affirmative, une telle autorisation a-t-elle été obtenue?</p> <p>Oui [ ] Non [ ]</p> <p>Si oui, veuillez joindre une copie de l'autorisation.</p>																		
<p>9. Renseignements sur le matériel végétal à examiner ou à remettre aux fins de l'examen</p> <p>9.1 L'expression d'un ou plusieurs caractère(s) d'une variété peut être influencée par divers facteurs, tels que parasites et maladies, traitement chimique (par exemple, retardateur de croissance ou pesticides), culture de tissus, porte greffes différents, scions prélevés à différents stades de croissance d'un arbre, etc.</p> <p>9.2 Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d'influer sur l'expression des caractères de la variété, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. Si le matériel végétal a été traité, le traitement doit être indiqué en détail. En conséquence, veuillez indiquer ci-dessous si, à votre connaissance, le matériel végétal a été soumis aux facteurs suivants :</p> <table border="0"><tr><td>a)</td><td>micro-organismes (p. ex. virus, bactéries, phytoplasmes)</td><td>Oui [ ]</td><td>Non [ ]</td></tr><tr><td>b)</td><td>Traitement chimique (p. ex. retardateur de croissance, pesticides)</td><td>Oui [ ]</td><td>Non [ ]</td></tr><tr><td>c)</td><td>Culture de tissus</td><td>Oui [ ]</td><td>Non [ ]</td></tr><tr><td>d)</td><td>Autres facteurs</td><td>Oui [ ]</td><td>Non [ ]</td></tr></table> <p>Si vous avez répondu "oui" à l'une de ces questions, veuillez préciser.</p> <p>.....</p>			a)	micro-organismes (p. ex. virus, bactéries, phytoplasmes)	Oui [ ]	Non [ ]	b)	Traitement chimique (p. ex. retardateur de croissance, pesticides)	Oui [ ]	Non [ ]	c)	Culture de tissus	Oui [ ]	Non [ ]	d)	Autres facteurs	Oui [ ]	Non [ ]
a)	micro-organismes (p. ex. virus, bactéries, phytoplasmes)	Oui [ ]	Non [ ]															
b)	Traitement chimique (p. ex. retardateur de croissance, pesticides)	Oui [ ]	Non [ ]															
c)	Culture de tissus	Oui [ ]	Non [ ]															
d)	Autres facteurs	Oui [ ]	Non [ ]															
<p>10. Je déclare que, à ma connaissance, les renseignements fournis dans le présent questionnaire sont exacts :</p> <table border="0"><tr><td>Nom du demandeur</td><td colspan="3"><input type="text"/></td></tr><tr><td>Signature</td><td><input type="text"/></td><td>Date</td><td><input type="text"/></td></tr></table>			Nom du demandeur	<input type="text"/>			Signature	<input type="text"/>	Date	<input type="text"/>								
Nom du demandeur	<input type="text"/>																	
Signature	<input type="text"/>	Date	<input type="text"/>															

[Fin du document]